

文化外国语专门学校 招生咨询《简体字》

1.日语科 《4月期》(日本語科)

授课时间：星期一～星期五（一周5天） 9点10分～14点50分

招生名额：180名

课程时间：1年（4月开学～次年3月毕业）

报名资格：在日本国外完成12年以上教育课程，並拥有在受教育的国家报考的大学毕业资格的申请者

报名期间：需办理留学签证者：10月1日～12月25日（周六，周日，例假日除外）

※资料必须都在报名期间结束之前提出。（包含资料受理，校方的确认并检查，资料的再提出）

已持有居留资格者：10月1日～次年2月底（周六，周日，例假日除外）

※如在报名期间结束前已额满，将提前停止受理（请与校方确认）。

审查费用：20,000日元

审查方法：资料审查及面试决定是否合格

学费等：

| 费用项目 | 第1学期（6个月） | 第2学期（6个月） |
|-------|-----------|-----------|
| 入学金 | 120,000日元 | |
| 学费 | 360,000日元 | 360,000日元 |
| 设施费 | 70,000日元 | |
| 实习费 | 90,000日元 | |
| 杂费 | 22,000日元 | |
| 校友会费 | 5,400日元 | |
| 防灾用品费 | 5,500日元 | |
| 合计 | 672,900日元 | 360,000日元 |

总计金额：1,032,900日元

※教材依各自日语程度不同有所差异，约20,000日元（需各自购买）。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时，日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

2.日语科 《10月期》(日本語科)

授课时间：星期一～星期五（一周5天） 9点10分～14点50分

招生名额：60名

课程时间：1年6个月（10月开学～后年3月毕业）

报名资格：在日本国外完成12年以上教育课程，並拥有在受教育的国家报考的大学毕业资格的申请者

报名期间：需办理留学签证者：4月1日～7月31日（周六，周日，例假日除外）

※资料必须都在报名期间结束之前提出。（包含资料受理，校方的确认并检查，资料的再提出。）

已持有居留资格者：4月1日～8月31日（周六，周日，例假日除外）

※如在报名期间结束前已额满，将提前停止受理(请与校方确认)。

审查费用：20,000日元

审查方法：资料审查及面试决定是否合格

学费等:

| 费用项目 | 第 1 学期 (6 个月) | 第 2 学期 (6 个月) | 第 3 学期 (6 个月) |
|-------|---------------|---------------|---------------|
| 入学金 | 120,000 日元 | | |
| 学费 | 360,000 日元 | 360,000 日元 | 360,000 日元 |
| 设施费 | 35,000 日元 | 35,000 日元 | 35,000 日元 |
| 实习费 | 45,000 日元 | 45,000 日元 | 45,000 日元 |
| 杂费 | 11,000 日元 | 11,000 日元 | 11,000 日元 |
| 校友会费 | 2,700 日元 | 5,400 日元 | |
| 防灾用品费 | 5,500 日元 | | |
| 合计 | 579,200 日元 | 456,400 日元 | 451,000 日元 |

总计金额:
1,486,600 円

※教材依各自日语程度不同有所差异, 约 20,000 日元 (需各自购买)。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时, 日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

3. 日语教师养成科 (日本語教師養成科) 日语母语者请看 “11. 日语教师养成科 日语母语者 招生简章”

授课时间: 星期一~星期五 (一周 5 天) 9 点 10 分~14 点 50 分

招生名额: 60 名

课程时间: 1 年 (4 月开学~次年 3 月毕业)

报名资格: 于日本或是日本国外修完 12 年之学校正规教育课程和拥有大学入学资格的考生。母语不是日文的考生需符合下列条件 (①~④) 的其中之一者

- ① 法务大臣认同的日语教育机关学习日语 6 个月以上者 (理想出席率有 80% 以上)
- ② (财) 日本国际教育支援协会及 (独) 国际交流基金所举办的日语能力考试 N2 以上合格者
- ③ (独) 日本学生支援机构所举办的日本留学考试 (日语) 200 分以上者
- ④ 经本校校长认定具有与上述 2~3 项同等的日语能力者

※如果想在日本国内当日语老师必须要符合法务省告示的条件。

报名期间: 需办理留学签证者: 10 月 1 日~12 月 25 日 (周六, 周日, 例假日除外)

※全部资料必须在报名期间结束前提出。(包含资料受理, 校方的确认并检查, 资料的再提出。)

已持有居留资格者: 10 月 1 日~次年 2 月底 (周六, 周日, 例假日除外)

※如在报名期间结束前已额满, 将提前停止受理 (请与校方确认)。

审查费用: 20,000 日元

审查方法: ◇从东京 (本校) 申请

申请者在提交申请资料后, 会进行笔试及面试, 根据最后审查结果来决定是否合格。

◇从海外事务所申请

申请者在提交申请资料后, 在海外事务所接受笔试及线上面试, 根据最后审查结果来决定是否合格。

◇如在过去三年内曾通过日语能力考试 N1, 可免考一部分。

学费等:

| 费用项目 | 第1学期(6个月) | 第2学期(6个月) |
|-------|------------|------------|
| 入学金 | 120,000 日元 | |
| 学费 | 380,000 日元 | 380,000 日元 |
| 设施费 | 70,000 日元 | |
| 实习费 | 100,000 日元 | |
| 杂费 | 22,000 日元 | |
| 校友会费 | 5,400 日元 | |
| 防灾用品费 | 5,500 日元 | |
| 合计 | 702,900 日元 | 380,000 日元 |

总计金额: 1,082,900 日元

※教材根据老师指定各自购买。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时,日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

※本校日语科或商用日语翻译科,文化学园大学,文化时尚研究生院,文化服装学院的毕业生或退学生,可免交审查费及入学金。

4. 商务日语翻译科(日本語通訳ビジネス科)

授课时间: 星期一~星期五(一周5天) 9点10分~14点50分(自由科目修选者: 9点10分~15点50分)

招生名额: 120名

课程时间: 2年(4月开学~后年3月毕业)

报名资格: 于日本或是日本国外修完12年之学校正规教育课程和拥有大学入学资格考生,并符合下列条件(①~④)的其中之一者

- ① 法务大臣认同的日语教育机关学习日语6个月以上者(理想出席率有80%以上)
- ② (财)日本国际教育支援协会及(独)国际交流基金所举办的日语能力考试N2以上合格者
- ③ (独)日本学生支援机构所举办的日本留学考试(日语)200分以上者
- ④ 经本校校长认定具有与上述2~3项同等的日语能力者

报名期间: 需办理留学签证者: 10月1日~12月25日(周六,周日,例假日除外)

※全部资料勿必在报名期间结束前提出。

已持有居留资格者: 10月1日~次年2月底(周六,周日,例假日除外)

※如在报名期间结束前已额满,将提前停止受理(请与校方确认)。

审查费用: 20,000 日元

审查方法:

◇从东京(本校)申请

申请者在提交报名资料后,会进行笔试及面试,根据最后审查结果来决定是否合格。

◇从海外事务所申请

申请者在提交申请资料后,在海外事务所接受笔试及线上面试,根据最后审查结果来决定是否合格。

◇如在过去三年内曾通过日语能力考试N1,可免考一部分。

学费等:

| 费用项目 | 第 1 学年 | | 第 2 学年 | |
|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | 第 1 学期 (6 个月) | 第 2 学期 (6 个月) | 第 1 学期 (6 个月) | 第 2 学期 (6 个月) |
| 入学金 | 120,000 日元 | | | |
| 学费 | 380,000 日元 | 380,000 日元 | 380,000 日元 | 380,000 日元 |
| 设施费 | 70,000 日元 | | 70,000 日元 | |
| 实习费 | 100,000 日元 | | 100,000 日元 | |
| 杂费 | 22,000 日元 | | 22,000 日元 | |
| 校友会费 | 5,400 日元 | | 5,400 日元 | |
| 防灾用品费 | 5,500 日元 | | | |
| 合计 | 702,900 日元 | 380,000 日元 | 577,400 日元 | 380,000 日元 |

第 1 学年合计 1,082,900 日元

第 2 学年合计 957,400 日元

总计金额 2,040,300 日元

※教材根据老师指定各自购买。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时，日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

※本校日语科或日语教师养成科，文化学园大学，文化时尚研究生院，文化服装学院的毕业生或退学生，可免交审查费及入学金。

5. 报名方法及地点 (出願方法・場所)

报名方法 (出願方法):

没有入学用的日本的在留资格的外国籍报名人必须要有在日保证人。没有在日保证人，请向本校的海外事务所和中介机构直接报名。通过本校事务所及中介机构报名，不需要在日保证人，本校事务所及中介机构担任在日保证人。

- 居住于台湾、韩国、泰国、法国、没有在日保证人的同学，请向本校的台北事务所，首尔事务所，曼谷事务所，巴黎事务所报名。
- 居住于中国，没有在日保证人的同学，请从下列北京或天津的中介机构申请。
- 居住于印尼，没有在日保证人的同学，请向下列印尼的中介机构报名。
- 居住台湾、韩国、泰国、法国、中国、印尼之外的同学，请直接向本校 (东京) 联络。

报名地点 (出願場所):

《日本・东京》 文化外国语专门学校 教务部 东京都涩谷区代代木 3-22-1

TEL (03) 3299-2011

星期一～星期五 9:00～16:30 (周六・周日・日本的假日及创校纪念日 6 月 23 日除外)

此外，可能会有其他不定期休假，请事先来电确认过后再来校)

《台湾・台北事务所》 台湾台北市重庆南路 1 段 57 号 4 楼

TEL (02) 2375-1951 星期一～星期五 9:00～17:00 (台湾的节假日除外)

《韩国・首尔事务所》 大韩民国首尔市钟路区 叁一大路 461 云岷宫 SKHUB102 栋 204-1, 2 室

TEL (02) 561-6708 星期一～星期五 9:00～17:00 (韩国的节假日除外)

《泰国·曼谷事务所》 90 Soi Ekamai 12, Sukhumvit 63 Road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok10110, Thailand
 TEL (083) 163-8555 星期一~星期五 9:00~17:00 (泰国的例假日除外)

《法国·巴黎事务所》 8.Rue de Marignan, 75008 Paris France
 TEL (01) 43-59-77-73 Email : bunka@sft.fr

《中国·天津》※ 天津彧恺文化传播有限公司 中国天津市南开区红旗南路长实道 19 号 112,113 室
 TEL (022) 2375-3933 星期一~星期五 9:00~17:00 (中国的节假日除外)

《中国·北京》※ 北京金吉列出国留学咨询服务有限公司 北京市朝阳区永安东里甲 3 号院 1 号楼德润大厦 6 层
 TEL (400) 010-8000 星期一~星期五 9:00~17:00 (中国的节假日除外)

《印尼》※ PT. JELLYFISH EDUCATION INDONESIA
 Head Office / Tangerang Serpong Branch - Komplek Ruko Fluorite No. 77, Gading Serpong,
 Tangerang, Banten 15810
 Jakarta Branch - Office 88 Tower A 26F, Kota Kasablanka Jl. Casablanca Raya Kav. 88,
 RT.16/RW.5, Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan, 12870 Indonesia
 TEL (021) 2222-5343 (请事先来电确认过后再来) Email: info@jellyfish.co.id

※关于报名手续费等请直接与中介机构确认。

6. 报名资料 (出願書類)

报名资料: 报名资料如不齐(文件不足, 漏填, 未盖章等), 将无法受理报名。请在提交报名资料前先确认以下事项。

※报名资料恕不退还。

| | 提出資料 | 概要 | 必要資料清單 | | | |
|---|-----------------------------|---|--------|---------|------|---------|
| | | | 日語科 | 日語教師養成科 | | 商用日語翻譯科 |
| | | | 外國籍 | 外國籍 | 日本國籍 | 外國籍 |
| 1 | 入學志願書 (本校指定的申請表) (附上大頭照) | ・ 必需要本人親筆填寫。 | ● | ● | ● | ● |
| 2 | 身元保證書 (本校指定的申請表) | ・ 必需要保證人親筆填寫, 簽名或蓋章。 ・ 請具體填寫保證人的職業, 頭銜, 公司名稱, 地址及電話號碼。 ・ 請確實詳細填寫報名者與保證人之關係。 | ● | ● | | ● |
| 3 | 日語能力自己申告書 (本校指定的申請表) | ・ 本表為入學分班的參考依據, 請如實填寫。 | ● | | | |
| 4 | 日語能力證明文件 | 提出符合自己的資料。 | ● | ● | | ● |

| | | | | | | |
|----|--|--|---------|---------|---------|---------|
| | | <p>[报名日语科者]</p> <ul style="list-style-type: none"> · 请提出日语学习证书 · 日语能力检定考 N5 以上的合格证书 (复印件) · 其他 <p>[日语教师养成科, 商用日语翻译科者]</p> <ul style="list-style-type: none"> · 日语学校之毕业 (修了) 证书, 或是预定毕业 (修了) 证书及成绩单, 出席证书 · 日本語能力检定 N 2 以上之合格证书 (复印件) · 日本留学考之成绩单 (复印件) | | | | |
| 5 | 最终毕业校之毕业证书 | 如报名者在未满 6 岁或 8 岁以上上小学, 需要交带入学日期和毕业日期的毕业证明文件。 | ● | ● | ● | ● |
| 6 | 最终毕业校之成绩证书 | | ● | ● | ● | ● |
| 7 | 最高学历毕业证书 | <p>※1 最终毕业校相同的话不需要。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 大学毕业后升学至专门学校或短大等, 请提出大学等的证书。 | ● ※1 | ● ※1 | ● ※1 | ● ※1 |
| 8 | 照片 4 张 (长 4 厘米×宽 3 厘米) (含志愿书·履历书及在留资格认定证书交付申请书所需之照片) | <ul style="list-style-type: none"> · 脱帽, 无背景, 正面之照片。 · 于背面写上姓名。 · 数码照片或彩色打印·复印之照片不可 | ● | ● | ● | ● |
| 9 | 报名费 | 20,000 日元 (校内审查完毕后, 恕不退还) | ● | ● | ● | ● |
| 10 | 履历书 (出入国在留管理厅所指定的表格) | <ul style="list-style-type: none"> · 必需要本人亲笔填写。 · 请与入学申请表一样, 需整齐, 正确填写。 · 若最终学历毕业时间超过 5 年, 请于“14. 学习理由”中详细说明赴日学习日语的理由, 并具体陈述本校毕业之后的计画 (要是空间不够, 可以写在别的纸上)。 | ● | ● | ● | ● |
| 11 | 志愿理由书 | A4 纸 1 张左右 也可以用电脑写 | | | ● | |
| 12 | 经费支付表 (出入国在留管理厅所指定的表格) | · 必需要由经费支付人亲笔填写。 | ● | ● | | ● |
| 13 | 经费支付人之支付能力证明文件 | 银行存款证明等 | ● | ● | | ● |
| 14 | 经费支付人之年收证明 | 收入证书等 ※2 已经住在日本的话不需要。 | ● | ● ※2 | | ● ※2 |
| 15 | 在留资格认定证书交付申请书 (出入国在留管理厅指定的表格, 共 3 张, 第 1~第 3) (附上大头照) | <p>※3 没有签证的学生必须填写。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 除了 26, 29 以外之项目, 请全部填写。 | ● ※3 | ● ※3 | | ● ※3 |
| 16 | 在留卡复印件 | ※4 已持有居留资格者需要提出在留卡之正反面复印件。 | ● ※3 | ● ※3 | | ● ※3 |

| | | | | | | |
|----|-----------|--|---------|---------|---------|---------|
| 17 | 护照复印件 | 需要带照片页的资料页之复印件。 | ● ※4 | ● ※4 | | ● ※4 |
| 18 | 学生会馆宿舍申请表 | ※5 希望入住学生会馆者请提交。 ・可能会有无法符合申请者意愿，或无法入住之情形。 | ● ※5 | ● ※5 | ● ※5 | ● ※5 |

◇如有下列情况，必须另外提出以下资料。

※过去曾持『短期停留』资格在日本待超过一个月以上者，需提出该停留期间的活动内容说明书跟相关的证明文件。

※如果经费支付人是居住于日本，或亲戚以外的人，则需提出其他资料（请向学校询问必须交哪些资料）。此外，如果本校或出入国在留管理厅要求提出「其他参考资料」时，请尽速提交。

※各资料都以正本为原则，除非有特别声明。（复印件不可）

※请提出三个月以内的证书资料，如果是日本国外的证明资料可以是六个月以内的文件。

※各资料如果不是日文或英文，请专业翻译公司翻成正确日文或英文并盖上公司章。

●报名资料只作为入学审查，申请居留资格及在学中的学籍管理之用，未经本人许可不会将资料公开给第三者。

7. 关于在日身份保证人

◇任务

- (1)在日保证人要代替报名者到本校办理入学手续（报名，报名费及入学金缴纳），并负责将学校的通知或联络事宜转达给申请者，成为本校及申请者之间联系的桥梁。
- (2)学生在校学习期间，如果有学业或健康问题发生，保证人应该与学校联系，并与学校一起努力解决问题。

◇资格

原则上必须住在东京都内或近郊的日本人或持有日本在留资格者，必须拥有独立维持生计的能力。

8. 关于在留资格认定证书及签证的申请手续（在留資格認定証明書および査証の申請手続きについて）

◇初次入境者

获得本校入学许可者，可获得日本法务省认可的“留学”在留资格。为了顺利来到日本，居住于国外的申请者必须办理以下手续：

- (1) 海外报名机构・在日保证人要把所需的资料和审查费一起交给本校。
- (2) 本校向出入国在留管理厅申请「在留资格认定证书」。
- (3) 本校取得“在留资格认定证书”后会交给海外报名机构・在日身份保证人，再由海外报名机构・在日身份保证人交给申请者。
- (4) 申请者带“护照”“在留资格认定证书”“入学許可书”和其他必要资料前往日本驻外领事馆申请签证。

◇“短期滞在”持有资格者

在东京报名并获得本校入学许可者，如持有观光或访问目的的“短期滞在”资格，将无法直接申请资格变更，必须另外申请“在留资格认定证书”再在取得留学签证。

9. 从报名到前往日本的手续（出願から来日までの手順）

（以下的保证人指的是“A 本国保证人（父母等）”，“B 海外报名机构”，“C 在日保证人”。）

申请者・・・准备申请资料一齐交与身份保证人 B 或者 C。

身份保证人 B 或者 C・・・确认申请者的资料无误后，连同审查费 20,000 日元交给本校教务部窗口。

文化外国语专门学校・・・受理报名资料后三星期内会进行校内审查，告知保证人 B 或者 C 是否合格（合格者通知将连同入学金缴费单一同寄出）。

身份保证人 A 或者 C・・・收到合格通知后，在指定期限内使用缴费单，将入学金 120,000 日元汇到本校帐户，并将汇款收据印件送至本校。

文化外国语专门学校・・・确认收到入学金后，将入学许可书交与保证人 B 或者 C，代替申请者前往出入国在留管理厅申请“在留资格认定证书”。

出入国在留管理厅・・・根据申请资料进行审查，将获得许可的报名者的在留资格认定证书交与本校。

※即使校内审查合格，也有可能被出入国在留管理厅或日本驻外领事馆拒签。

文化外国语专门学校・・・将在留资格认定证书及学费汇款单交与保证人 B 或者 C。

身份保证人 B 或者 C・・・将在留资格认定证书及入学许可书交予申请者。

申请者・・・将从保证人 B 或者 C 返回来的在留资格认定证书，入学许可书，护照，证件照等资料备齐，前往日本驻外领事馆申请签证。

身份保证人 B 或者 C・・・处理学生来日相关事宜及入学准备。如学生在开学典礼后一个月内仍无法前往日本，基于课程安排的的考量，将视为延期或取消入学。

10. 关于退还已缴纳金额（学納金返還について）

◇在留资格认定证书申请拒签者

除了审查费以外全额退费，但必须退回入学许可书。

◇在留资格认定证书申请合格，但未办理签证取消来日者

除了审查费及入学金以外全额退费，但必须退回入学许可书及在留资格认定证书。

◇已在日本驻外领事馆申请签证，但未通过申请无法来日者

除了审查费以外全额退费，但必须退回入学许可书，以及可证明驻外机构未签发签证的书面文件。

◇已取得签证，但在入国前取消入学者

除了审查费及入学金以外全额退费，但需要可证明签证已失效的文件，並退回在留资格认定证书和入学许可书。

◇已取得签证并已来日本，但退学者或不上学者

包含审查费在内的所有费用一概不退还。

◇向出入国在留管理厅申请变更留学签证不合格者

取消入学，并退还审查费以外的所有费用，但必须在入学前一个月末之前退回入学许可书。

◇已有日本国籍或有在日签证（短期滞在除外）的同学，入学前取消入学的话，除了审查费及入学金以外全额退费。但是需要在入学月的前一个月底之前提交入学辞退手续。

11. 日语教师养成科 日语母语者 招生简章（日本語教師養成科 日本語母語話者 募集要項）

请阅览日语版的招生简章。